

INFORMAZIONI PER I CITTADINI STATUNITENSIS CHE DESIDERANO SPOSARSI IN ITALIA

A) Informazioni generali

I cittadini statunitensi che desiderano sposarsi in Italia devono presentarsi, insieme a due testimoni, davanti **all'Ufficiale dello Stato Civile** del Comune italiano in cui intendono celebrare il matrimonio e dichiarare formalmente la propria intenzione di contrarre matrimonio.

In tale occasione, la coppia deve presentare all'Ufficiale dello Stato Civile tutta la documentazione richiesta. Successivamente, qualora previste, le pubblicazioni di matrimonio vengono effettuate presso il Comune per due domeniche consecutive, prima che il matrimonio possa essere celebrato.

Tuttavia, le pubblicazioni sono esonerate dall'Ufficiale dello Stato Civile qualora nessuno dei due coniugi sia cittadino italiano e nessuno dei due risieda in Italia.

A partire dal quarto giorno successivo alla seconda domenica (o in altra data successiva) alla scadenza delle pubblicazioni, la coppia può celebrare il matrimonio, con rito civile o religioso.

Il matrimonio civile viene celebrato dall'**Ufficiale dello Stato Civile** o da un suo delegato.

Qualora il matrimonio religioso sia celebrato da un **sacerdote cattolico**, non è necessaria una separata celebrazione civile, purché il sacerdote provveda alla trascrizione dell'atto di matrimonio presso l'Ufficiale dello Stato Civile affinché il matrimonio produca effetti civili.

A causa dei particolari requisiti previsti dalla legge italiana per i matrimoni celebrati da ministri di culto non cattolici, questi ultimi richiedono generalmente che il rito civile venga celebrato prima di quello religioso, al fine di garantire la validità civile del matrimonio.

IN ITALIA:

Una dichiarazione resa presso un Ufficio Consolare statunitense in Italia, sottoscritta sotto giuramento dai cittadini statunitensi in Italia, nella quale si dichiara che, in conformità alle leggi cui il cittadino è soggetto negli Stati Uniti, non sussistono impedimenti al matrimonio in Italia. Tale documento deve essere legalizzato dalle competenti Autorità italiane in Italia. Per informazioni più dettagliate, si consiglia di rivolgersi alla Rappresentanza Diplomatica degli Stati Uniti in Italia.

NEGLI STATI UNITI:

Per i cittadini statunitensi che intendono sposarsi in Italia è necessario ottenere l'**ATTO NOTORIO**.

L'**ATTO NOTORIO** può essere rilasciato esclusivamente ai richiedenti residenti nella circoscrizione consolare e deve essere emesso **non più di 90 giorni prima della data del matrimonio**. Pertanto, l'appuntamento presso il Consolato Italiano deve essere fissato **entro i 90 giorni precedenti la data del matrimonio**.

Qualora un cittadino italiano residente in questa circoscrizione consolare desideri sposare un cittadino statunitense in Italia, il cittadino italiano dovrà richiedere le **pubblicazioni di matrimonio**, mentre il cittadino statunitense dovrà richiedere l'**ATTO NOTORIO** presso questo Consolato, oppure presso il Consolato italiano competente per il proprio luogo di residenza.

All'appuntamento è richiesta la presenza dello/a **sposo/a statunitense, di due testimoni (non legati da vincoli di parentela) e di un interprete**.

Il Consolato non potrà rilasciare l'**ATTO NOTORIO** qualora i certificati originali rilasciati da autorità straniera non siano muniti della necessaria **Apostille** e non siano stati **tradotti e legalizzati nel Paese in cui sono stati rilasciati**.

L'**APOSTILLE** è una forma di legalizzazione internazionale istituita dalla Convenzione dell'Aja del 1961. Per ulteriori informazioni: **L'Apostille nella nostra circoscrizione - Consolato Generale d'Italia a Miami**.

Gli appuntamenti possono essere prenotati tramite il portale **Prenot@Mi**.

Si ricorda che, **prima dell'appuntamento**, questo Ufficio deve aver ricevuto tutta la documentazione richiesta via e-mail all'indirizzo notarile.miami@esteri.it . Si prega di inviare le copie scansionate dei documenti in modo **chiaro e ordinato**, prima dell'appuntamento.

DOCUMENTI RICHIESTI PER L'APPUNTAMENTO PRESSO QUESTO CONSOLATO

Per ottenere l'"**ATTO NOTORIO PER MATRIMONIO**" (**DICHIARAZIONE GIURATA DI LIBERTÀ A CONTRARRE MATRIMONIO**) è necessario presentare la seguente documentazione, presso la Pretura Civile della città in cui verrà celebrato il matrimonio oppure presso il **Consolato Italiano negli Stati Uniti**:

- 1. FOTOCOPIA DI UN PASSAPORTO STATUNITENSE IN CORSO DI VALIDITÀ E DELLA PATENTE DI GUIDA**, recante l'indirizzo attuale negli Stati Uniti, dello/a sposo/a statunitense, di entrambi i testimoni e dell'interprete.

2. **COPIA AUTENTICATA DEL CERTIFICATO DI NASCITA - LONG FORM** che riporti i nomi di entrambi i genitori. Deve essere munita di **Apostille rilasciata dal Secretary of State dello Stato in cui il certificato è stato emesso** e deve essere tradotta in italiano. *(Si prega di non rimuovere la graffetta che unisce l'Apostille al documento originale. L'Apostille non necessita di traduzione.)*
3. **COPIA AUTENTICATA DELLA SENTENZA DI DIVORZIO EMESSA DAL GIUDICE DISTRETTUALE**, munita di **Apostille rilasciata dal Secretary of State dello Stato in cui il documento è stato emesso** e tradotta in italiano (**l'Apostille non necessita di traduzione**), quale prova dello scioglimento di un eventuale precedente matrimonio.
4. **(Se applicabile) COPIA AUTENTICATA DEL CERTIFICATO DI MORTE DEL CONIUGE DECEDUTO**, munita di **Apostille rilasciata dal Secretary of State dello Stato in cui il certificato è stato emesso**, unitamente alla relativa traduzione in italiano.
5. **MODULO COMPILATO CON IL NOME E I DATI PERSONALI DEI DUE TESTIMONI E DELL'INTERPRETE** (nome e cognome, data e luogo di nascita, cittadinanza, indirizzo attuale e dati della patente di guida in corso di validità), corredato da una copia del passaporto e della patente di guida. I testimoni e l'interprete dovranno comparire davanti al Console Generale e dichiarare sotto giuramento di conoscere i richiedenti, che questi ultimi sono liberi di contrarre matrimonio e che, ai sensi della legge italiana, non sussistono impedimenti al matrimonio.

6. Money order PER LE TARIFFE CONSOLARI:

Money order intestato al **Consolato Generale d'Italia a Miami**, per il pagamento delle tariffe consolari applicabili:

- **Articolo 72A** per la certificazione di conformità di traduzione di ciascuna pagina tradotta (fronte e retro)
- **Articolo 26** per il rilascio dell'**ATTO NOTORIO**

ATTENZIONE: I servizi consolari possono essere pagati esclusivamente mediante money order intestato al Consolato Generale d'Italia a Miami e compilato integralmente, indicando correttamente il beneficiario, "Consulate General of Italy in Miami", il nome della persona che richiede il servizio consolare e la firma, ove richiesta. Questo Consolato non accetta money order e/o cashier's checks emessi da Bank of America.

CITTADINI DI ETÀ INFERIORE AI 18 ANNI: devono presentare il decreto emesso dal competente **Tribunale per i Minorenni**, che autorizza il minore a contrarre matrimonio.

Nota: Le traduzioni in italiano di tutti i certificati **rilasciati negli Stati Uniti** saranno successivamente certificate da questo Consolato.

Qualora il certificato di nascita o qualsiasi altro certificato sia stato **rilasciato in un altro Paese**, la traduzione in italiano dovrà essere **certificata dall'Ambasciata o dal Consolato italiano competente**. Si raccomanda di consultare le istruzioni pubblicate sul sito web dell'Ambasciata o del Consolato italiano nel Paese in cui il certificato è stato rilasciato.

Le **donne divorziate o vedove da meno di 300 giorni** devono richiedere una specifica autorizzazione al matrimonio al **competente Tribunale italiano**.

MATRIMONIO CIVILE NEGLI STATI UNITI E RELIGIOSO IN ITALIA

Se cittadini italiani e/o statunitensi desiderano celebrare **prima il matrimonio civile negli Stati Uniti**, devono rivolgersi al **District Court**.

Le informazioni pertinenti sono disponibili direttamente sul sito ufficiale statunitense:

[Marriage Licenses](#)

Dopo la celebrazione del matrimonio davanti alle autorità straniere, **qualora almeno uno dei coniugi sia cittadino italiano**, l'atto di matrimonio dovrà essere trascritto in Italia. A tal fine, l'interessato potrà presentarlo direttamente al **Comune italiano competente** oppure tramite questo Consolato Generale (vedi sezione **Pubblicazioni di matrimonio - Consolato Generale d'Italia a Miami**).

Successivamente, esclusivamente per la celebrazione del **matrimonio religioso in Italia**, sarà necessario richiedere il **rito canonico** alla competente Autorità religiosa italiana, una volta che il cittadino italiano avrà provveduto alla trascrizione dell'atto di matrimonio civile presso il Comune.

Con questa procedura **non è necessario ottenere l'ATTO NOTORIO presso il Consolato Italiano negli Stati Uniti**, né l'**AFFIDAVIT o SWORN STATEMENT** rilasciato dalle autorità statunitensi in Italia.